



La Médecine Traditionnelle en Afrique.

En Afrique, la médecine traditionnelle constitue une composante très importante du patrimoine culturel vivant, profondément ancrée dans l'histoire, dans la culture et les croyances des populations. Elle détermine les aptitudes et les comportements face aux événements personnels, familiaux et sociaux de la vie quotidienne. Bien au-delà des seuls problèmes de santé, elle participe à la culture et aux traditions locales, aux connaissances et aptitudes collectives, aux sentiments et aux certitudes populaires. La médecine traditionnelle concerne certainement des modèles traditionnels de santé et de maladie, mais aussi la conception de la vie et de la mort, l'interprétation de la réalité physique et métaphysique, la lecture des expériences quotidiennes, l'identification des causes et des symptômes du déséquilibre physique, mental, social et spirituel qui affecte l'individu et la société.

Mali : la culture.

Au Mali, ce patrimoine culturel est très riche et diversifié : chaque collectivité humaine établie sur un terroir a une Médecine Traditionnelle qui est spécifique aux appartenances ethniques, à l'histoire, à la cosmogonie, à l'écosystème dans lequel elle vit et aux relations tissées dans le temps et dans l'espace avec d'autres regroupements humains, proches ou lointains. Comme la plus part du patrimoine culturel malien, il s'agit d'une culture en même temps individuelle et collective, livrée à l'oralité, confiée parfois à la mémoire d'individus à considérer comme des "trésors vivants".

Les traitements et les plantes.

Les traitements en médecine traditionnelle sont en grand partie basés sur les plantes médicinales. Il est donc nécessaire d'identifier et protéger les sites de peuplement naturel des plantes médicinales et renforcer la recherche pour la réintroduction des espèces médicinales en voie de disparition ou disparues, ainsi que pour la culture des plantes médicinales les plus largement utilisées. L'exploitation durable des plantes médicinales pourrait contribuer à l'augmentation et à la diversification des revenus en milieu rural et à la lutte contre la précarité et l'exclusion, tout en valorisant les compétences et les ressources locales et participant à la création d'emplois.

La recherche.

Le Mali est considéré à l'avant-garde en Afrique pour sa politique de la valorisation des ressources de la médecine traditionnelle. Plusieurs études et recherches, menées au Département Médecine Traditionnelle de l'Institut National de Recherche en Santé Publique, continuent à démontrer l'efficacité et la sécurité d'emploi des médicaments issus de la Pharmacopée Traditionnelle. L'utilité et l'opportunité de l'intégration

des remèdes traditionnels, ayant donné preuve par la recherche scientifique de leur innocuité, de leur efficacité et de leur qualité, dans l'arsenal thérapeutique pour faire face aux pathologies prédominantes dans les communautés, ne sont plus à démontrer : sept de ces médicaments font partie du Formulaire Thérapeutique National et de la Liste des Médicaments Essentiels.

L'engagement d'Aidemet Ong.

Aidemet Ong est engagée, à côté des acteurs locaux, dans la recherche et le développement pour la valorisation des ressources de la médecine traditionnelle dans les domaines de la santé communautaire, de la sauvegarde de la diversité biologique végétale et du développement local. Voulez vous nous soutenir dans ce défi ?

Rokia Sanogo et Sergio Giani

Bamako, avril 2012

Aidemet Ong – site web : www.aidemet.org

La Medicina Tradizionale in Africa.

In Africa, la medicina tradizionale è una parte molto importante del patrimonio culturale vivente, profondamente radicata nella storia, nella cultura e nelle credenze della popolazione. Essa determina i comportamenti e le attitudini di fronte ad eventi personali, familiari e sociali della vita di ogni giorno. Ben al di là dei soli problemi di salute, la medicina tradizionale partecipa alla cultura e alle tradizioni locali, alle conoscenze e dalle competenze collettive, ai sentimenti e alle certezze popolari. La medicina tradizionale riguarda certamente i tradizionali modelli di salute e di malattia, ma anche la concezione della vita e della morte, l'interpretazione della realtà fisica e metafisica, la lettura delle esperienze quotidiane, l'identificazione delle cause e dei sintomi dello squilibrio fisico, mentale, sociale e spirituale che colpisce l'individuo e la società.

Mali : la cultura.

In Mali, questo patrimonio culturale è molto ricco e diversificato: ogni comunità umana basata su un territorio ha una medicina tradizionale che è specifica alle appartenenze etniche, alla storia, alla cosmogonia, all'ecosistema in cui vive ed alle relazioni intessute nel tempo e nello spazio con altri gruppi umani, vicini o lontani. Come la maggior parte del patrimonio culturale del Mali, si tratta di una cultura allo stesso tempo individuale e collettiva, consegnata nella tradizione orale, affidata talvolta alla memoria di individui che possono essere considerati come "tesori viventi".

I trattamenti e le piante.

I trattamenti in medicina tradizionale si basano in gran parte sulle piante medicinali. È quindi necessario identificare e proteggere i siti di popolamento naturale delle piante medicinali e rafforzare la ricerca per la reintroduzione di specie medicinali in via di estinzione o estinte, ed anche per la coltivazione delle piante medicinali più largamente usate. L'uso sostenibile delle piante medicinali potrebbe contribuire all'aumento e alla diversificazione dei redditi rurali e alla lotta contro la povertà e l'escusione, valorizzando nello stesso tempo le competenze e le risorse locali e partecipando alla creazione di posti di lavoro.

La ricerca.

Il Mali è considerato all'avanguardia in Africa per la sua politica di sviluppo delle risorse della medicina tradizionale. Diversi studi e ricerche condotte presso il Dipartimento di Medicina Tradizionale dell'Istituto Nazionale di Ricerca in Salute Pubblica, continuano a dimostrare l'efficacia e la sicurezza d'uso dei farmaci derivati dalla farmacopea tradizionale. L'utilità e l'opportunità di integrare i farmaci a base di piante

medicinali, che abbiano dato prova attraverso la ricerca scientifica della loro sicurezza, efficacia e qualità, nell'arsenale terapeutico per affrontare le malattie prevalenti nelle comunità, non sono più da dimostrare : sette di questi farmaci fanno parte del Formulario Terapeutico Nazionale e della Lista dei Farmaci Essenziali.

L'impegno di *Aidemet* Ong.

Aidemet Ong è impegnata, a fianco degli attori locali, nella ricerca e lo sviluppo per la valorizzazione delle risorse sulla medicina tradizionale nei settori della salute della comunità, della conservazione della biodiversità vegetale e dello sviluppo locale. Volete sostenerci in questa sfida?

Rokia Sanogo e Sergio Giani

Bamako, aprile 2012

Aidemet Ong – sito web : www.aidemet.org